

Votre lave-linge

Félicitations ! Avec l'achat de votre nouveau lave-linge, vous venez d'acquérir un appareil électroménager Siemens moderne de très grande qualité. Le lave-linge se caractérise par sa faible consommation en eau et en énergie. Chaque lave-linge qui quitte notre usine est contrôlé avec le plus grand soin afin de garantir un fonctionnement fiable et sûr.

Pour plus d'informations sur nos produits, nos accessoires, nos pièces de rechange et nos services, consultez notre site Internet www.siemens-home.com ou contactez notre service après-vente.

Tables des matières

Destination de la machine	1
Programmes	1
Régler et adapter le programme	3
Lavage	3/4
Après le lavage	4
Réglages personnels	5/6
Récapitulatif des programmes	7
Consignes de sécurité	8
Valeurs de consommation	8
Remarques importantes	9
Insert pour lessive liquide	10
Entretien	10
Indications de la zone d'affichage	10
Conseils anti-engorgement	11
Que faire si...	12
Déverrouillage de secours	13
Service après-vente	13

Protection de l'environnement et économies d'énergie

- Utilisez la charge maximale du programme choisi.
- Utilisez le prélavage uniquement lorsque le linge est très sale.
- Au lieu de **Witte/bonte was/ Blanc/Couleurs 90 °C**, sélectionnez le programme **Witte/bonte was/ Blanc/Couleurs 60 °C** et la fonction additionnelle **ecoPerfect/ Eco**. La qualité du nettoyage est similaire mais la consommation énergétique est nettement moins élevée.
- Dosez la lessive en respectant les indications du fabricant et en tenant compte de la dureté de l'eau.
- Si vous passez ensuite le linge au séche-linge, réglez la vitesse d'essorage en respectant les instructions du fabricant du séche-linge.

Destination de la machine

Cette machine est réservée à un usage exclusivement domestique. Elle est destinée au lavage des textiles pouvant être lavés en machine et de la laine pouvant être lavée à la main dans un bain lessiviel.

à être utilisée avec de l'eau potable froide et des produits de lavage et d'entretien du commerce spécialement conçus pour être utilisés en machine.

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du lave-linge.
- Les enfants et les personnes non averties ne doivent pas utiliser le lave-linge.
- Tenez les animaux domestiques à l'écart du lave-linge.

Contrôlez la machine

- Ne mettez jamais une machine endommagée en service.
- Contactez le service après-vente.

Branchez la prise

- Vous ne devez pas avoir les mains humides.
- Vous ne devez toucher que la prise de l'appareil.
- Tenez les animaux domestiques à l'écart du lave-linge.

Ouvrez le robinet d'eau

Insert pour lessive liquide (selon le modèle), page 10

Compartiment II: produit de lavage, adoucisseur d'eau, agent de blanchiment, cristaux de détachant

Compartiment III: assouplissant, amidon

Compartiment I: lessive pour le prélavage

Programmes

Récapitulatif détaillé des programmes → Page 7.

Température et vitesse d'essorage réglables individuellement, en fonction du programme sélectionné et de son stade d'avancement.

Witte/bonte was/ Blanc/Couleurs	textiles résistants
+ Voorwas// Prélavage	textiles résistants, prélavage à 30 °C
Kreukherstellend/ Synthétiques	textiles d'entretien facile
+ Voorwas// Prélavage	textiles d'entretien facile, prélavage à 30 °C
Snel + Mix/ Mix rapide	types de textiles mélangés
Fijne was/Zijde// Délicat/Sole	textiles lavables délicats
Wol/ Laine	laine lavable à la main/ à la machine
Spoelen// Rinçage	rincage supplémentaire avec essorage
Centrifugeren// Essorage	essorage supplémentaire à vitesse réglable
Afpompen// Vidange	vidange de l'eau de rinçage pour (Cuve pleine = sans essorage final)
Voorzichtig centrifugeren// Essorage délicat	essorage supplémentaire à vitesse réduite
SuperKort 15/ Express 15 min	programme express
Outdoor	textiles techniques (intempéries, sport, plein air) → Page 9
Blouses/overhemden// Blouses/Chemises	chemises sans repassage
Kreukherstellend speciaal// Synthétiques spéciaux	textiles foncés

Préparatifs

Procédez à l'installation conformément aux indications de la notice d'installation.

Avant le premier lavage

Faites un cycle de lavage sans linge. → Page 9

Tri et chargement du linge

Respectez les instructions d'entretien fournies par le fabricant ! Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les étiquettes. Triez le linge selon le type, la couleur, le degré de salissure et la température. Ne dépassez pas la charge maximale indiquée. → Page 7

Respectez les remarques importantes

Respectez les recommandations du fabricant ! Introduisez des articles textiles de différentes tailles ! Fermez le hublot. Veillez à ce que des articles textiles ne restent pas coincés entre le hublot et le joint en caoutchouc.

Lessive et additifs

Le dosage dépend des facteurs suivants : quantité de linge, degré de salissure, durée de l'eau (pour la connaitre, renseignez-vous auprès de votre compagnie de distribution d'eau) et des indications du fabricant. Sur les modèles sans insert pour lessive liquide : remplissez le doseur fourni avec la lessive et placez-le dans le tambour. Faites attention lorsque vous ouvrez le bac à produits en cours de fonctionnement !

i Diluez les produits épais (assouplissants et amidon, p. ex.) dans de l'eau. Cela permet d'éviter tout engorgement.

Régler** et adapter le programme

i **Lorsque le symbole clignote dans la zone d'affichage, la sécurité enfants est active. → Désactivation, page 5

Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge

Toutes les touches sont sensibles. Un simple effleurement suffit ! L'actionnement prolongé de la touche d'option **Klaar in/ Fin dans** provoque le déclenchement automatique des options de réglage !

Fin du programme lorsque ...

... Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge est éteint et que la zone d'affichage indique

Interrompre le programme

Programmes à température élevée :
- Faites refroidir le linge : sélectionnez Spoelen/ Rinçage.

Programmes à basse température :
- Sélectionnez Centrifugeren/ Essorage ou Afpompen/ Vidange.

Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Modifier le programme ...

... en cas d'erreur de programme :
- Sélectionnez un nouveau programme.

Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Le nouveau programme commence au début.

Ajouter du linge lorsque ... → Page 5

Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge a été actionné, que la zone d'affichage indique **YES** et que Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge clignote : rajout de linge possible.

NO clignote : patientez jusqu'à ce que **YES** soit affiché.

Remarque : n'ouvrez le hublot que lorsque **YES** est affiché.

NO : rajout de linge impossible.

Remarque : lorsque le niveau d'eau et/ou la température sont élevés ou pendant l'essorage, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité.

Pour poursuivre le programme, appuyez sur la touche Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Avant le premier lavage

Faites un cycle de lavage sans linge. → Page 9

Lavage

Placez le sélecteur sur **Uit/ Arrêt**.

Éteindre l'appareil

Placez le sélecteur sur **Uit/ Arrêt**.

Réglages personnalisés

Placez le sélecteur sur **Uit/ Arrêt**.

Touches d'options

Avant et pendant l'exécution du programme sélectionné, vous pouvez modifier la vitesse d'essorage et la température. Les effets dépendent de l'avancement du cycle.

Signal

- Activation du mode de réglage de la puissance des signaux

Fermer le robinet d'eau

Pas nécessaire sur les modèles dotés du dispositif Aqua-Stop → Conseils de la notice d'utilisation, page 7.

Retirer le linge

Ouvrez le hublot et retirez le linge. Si (Cuve pleine = sans essorage final) est actif : placez sur sélecteur sur Afpompen/ Vidage ou Centrifugeren// Essorage. Si nécessaire, réglez la vitesse d'essorage. Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

- Retirez d'éventuels corps étrangers à cause du risque de formation de rouille.
- Laissez le hublot et le bac à produits ouverts pour qu'ils puissent sécher complètement.

Retirer le linge lorsque ...

... Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge est éteint et que la zone d'affichage indique

Interrompre le programme

Programmes à température élevée :
- Faites refroidir le linge : sélectionnez Spoelen/ Rinçage.

Programmes à basse température :
- Sélectionnez Centrifugeren/ Essorage ou Afpompen/ Vidage.

Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Modifier le programme ...

... en cas d'erreur de programme :
- Sélectionnez un nouveau programme.

Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Le nouveau programme commence au début.

Ajouter du linge lorsque ... → Page 5

Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge a été actionné, que la zone d'affichage indique **YES** et que Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge clignote : rajout de linge possible.

NO clignote : patientez jusqu'à ce que **YES** soit affiché.

Remarque : n'ouvrez le hublot que lorsque **YES** est affiché.

NO : rajout de linge impossible.

Remarque : lorsque le niveau d'eau et/ou la température sont élevés ou pendant l'essorage, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité.

Pour poursuivre le programme, appuyez sur la touche Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Récapitulatif des programmes

→ Tenez compte des indications du tableau des valeurs de consommation du programme.

Programmes	°C	max.	Type de textile	Fonctions additionnelles ; options ; indications
Witte/bonte was/ Blanc/Couleurs + Voorwas/ Prélavage	* - 90 °C	8 kg/ 5 kg	Textiles résistants, supportant des températures élevées, en coton ou en lin.	
Kreukherstellend/ Synthétiques + Voorwas/ Prélavage	* - 60 °C	3.5 kg	Textiles d'entretien facile en coton, en lin, en tissu synthétiques ou mélangés	
Snel + Mix/ Mix rapide + Voorwas/ Prélavage	* - 60 °C	3.5 kg	Textiles d'entretien facile en coton ou textiles d'entretien facile	
Kreukherstellend/ Synthétiques + Voorwas/ Prélavage	* - 60 °C	2 kg	Textiles/ linge techniques délicats, en soie, satin, synthétiques ou mélangés	
Fijne was/Zijde/ Délicat/Sole + Voorwas/ Prélavage	* - 40 °C	2 kg	Textiles/ linge techniques délicats, en soie, satin, synthétiques ou mélangés	
Wol/ Laine + Voorwas/ Prélavage	* - 40 °C	2 kg	Textiles/ linge techniques délicats, en soie, satin, synthétiques ou mélangés	
SuperKort 15/ Express 15 min + Voorwas/ Prélavage	* - 40 °C	2 kg	Textiles/ linge techniques délicats, en soie, satin, synthétiques ou mélangés	
Outdoor Blouses/overhemden/ Blouses/Chemises + Voorwas/ Prélavage	* - 40 °C	2 kg	Textiles/ linge techniques délicats, en soie, satin, synthétiques ou mélangés	
Kreukherstellend/ Synthétiques spéciaux + Voorwas/ Prélavage	* - 40 °C	2 kg	Textiles/ linge techniques délicats, en soie, satin, synthétiques ou mélangés	

Réglages personnalisés

Placez le sélecteur sur **Uit/ Arrêt**.

Signaux

- Activation du mode de réglage de la puissance des signaux

Temp./ Temp. °C (Température)

Vous pouvez modifier la température de lavage affichée. La température de lavage maximale dépend du programme sélectionné.

T/min// Essorage (Vitesse d'essorage)/ (Cuve pleine = sans essorage final)

Vous pouvez modifier la vitesse d'essorage affichée ou sélectionner (Cuve pleine) : il n'y a pas d'essorage final, le linge reste dans la dernière eau de rinçage et la zone d'affichage indique . La vitesse maximale d'essorage dépend du modèle de machine et du programme sélectionné.

Klaar in// Fin dans

Lors du choix du programme, la durée du programme s'affiche. Vous pouvez différer le début d'un programme avant qu'il ne commence. L'heure de fin de programme peut être réglée par pas de 1 heure jusqu'à un maximum de 24 h. Actionnez la touche **Klaar in/ Fin dans** jusqu'à ce que le nombre d'heures souhaité soit affiché (h=heure). Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Fonctions additionnelles

→ Récapitulatif des programmes, page 7

Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge

Pour démarrer le programme ou pour ajouter du linge et pour activer/désactiver la sécurité enfants.

SpeedPerfect// Express

Pour un cycle de lavage rapide avec une efficacité comparable au programme standard. Charge maximale → Récapitulatif des programmes, page 7.

EcoPerfect// Eco

Économies d'énergie. Efficacité de lavage comparable à celle du programme standard.

Antikreuk// Repass. facile

Cycle d'essorage spécial suivi d'un déroulage du linge. Essorage final doux (vitesse réduite). Degré d'humidité du linge légèrement plus élevé.

Extra spoelen// Rinçage plus

Rinçage supplémentaire. Pour les régions avec une eau très douce ou pour améliorer encore le résultat du rinçage.

Sécurité enfants et rajout de linge

Verrouillez votre lave-linge pour empêcher toute modification involontaire des fonctions programmées.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION : après le début/la fin du programme, appuyez pendant 5 secondes sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Remarque : la sécurité enfants reste activée jusqu'au début du programme suivant, même après la mise hors tension de la machine ! À la remise sous tension de la machine, désactivez la sécurité enfants.

YES Rajout de linge

Pour rajouter du linge après le démarrage du programme, appuyez sur la touche **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**. La machine vérifie la possibilité de rajout.

YES est affiché et **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge** clignote : rajout de linge possible.

NO clignote : patientez jusqu'à ce que **YES** soit affiché.

Remarque : n'ouvrez le hublot que lorsque **YES** est affiché.

NO : rajout de linge impossible.

Remarque : lorsque le niveau d'eau et/ou la température sont élevés ou pendant l'essorage, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité.

Pour poursuivre le programme, appuyez sur la touche **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**.

Programmes supplémentaires

charge réduite avec la fonction additionnelle **speedPerfect/ Mix rapide** : mettez la lessive dans le compartiment II. Programmes avec prélavage : appuyez sur **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**.

i Comme programme court **SpeedPerfect/ Mix rapide** : mettez la lessive dans les compartiments I et II.

Programmes sans prélavage : charge réduite avec la fonction additionnelle **speedPerfect/ Mix rapide** : mettez la lessive dans le compartiment II. Programmes avec prélavage : appuyez sur **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**.

1206/90050507042

Siemens Electrodrives GmbH
Carsten-Very-Str. 34
81739 München / Deutschland

Votre lave-linge

Félicitations ! Avec l'achat de votre nouveau lave-linge, vous venez d'acquérir un appareil électroménager Siemens moderne de très grande qualité. Le lave-linge se caractérise par sa faible consommation en eau et en énergie. Chaque lave-linge qui quitte notre usine est contrôlé avec le plus grand soin afin de garantir un fonctionnement fiable et sûr.

Pour plus d'informations sur nos produits, nos accessoires, nos pièces de rechange et nos services, consultez notre site Internet www.siemens-home.com ou contactez notre service après-vente.

Tables des matières

	Page
■ Destination de la machine	1
■ Programmes.....	1
■ Régler et adapter le programme	3
■ Lavage	3/4
■ Après le lavage	4
■ Réglages personnalisés	5/6
■ Récapitulatif des programmes	7
■ Consignes de sécurité	8
■ Valeurs de consommation	8
■ Remarques importantes	9
■ Insert pour lessive liquide.....	10
■ Entretien	10
■ Indications de la zone d'affichage	10
■ Conseils anti-engorgement	11
■ Que faire si...	12
■ Déverrouillage de secours	13
■ Service après-vente	13



Protection de l'environnement et économies d'énergie

- Utilisez la charge maximale du programme choisi.
- Utilisez le prélavage uniquement lorsque le linge est très sale.
- Au lieu de **Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C**, sélectionnez le programme **Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C** et la fonction additionnelle **EcoPerfect// Eco**. La qualité du nettoyage est similaire mais la consommation énergétique est nettement moins élevée.
- Dosez la lessive en respectant les indications du fabricant et en tenant compte de la dureté de l'eau.
- Si vous passez ensuite le linge au sèche-linge, réglez la vitesse d'essorage en respectant les instructions du fabricant du sèche-linge.

Destination de la machine

■ Cette machine est réservée à un usage exclusivement domestique. Elle est destinée
■ au lavage des textiles pouvant être lavés en machine et de la laine pouvant être lavée à la main dans un bain lessiviel,
■ à être utilisée avec de l'eau potable froide et des produits de lavage et d'entretien du commerce spécialement conçus pour être utilisés en machine.

- !**
- *Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du lave-linge.*
 - *Les enfants et les personnes non averties ne doivent pas utiliser le lave-linge.*
 - *Tenez les animaux domestiques à l'écart du lave-linge.*

Préparatifs

Procédez à l'installation conformément aux indications de la notice d'installation.

Contrôlez la machine

- !**
- Ne mettez jamais une machine endommagée en service.
 - Contactez le service après-vente.

Branchez la prise

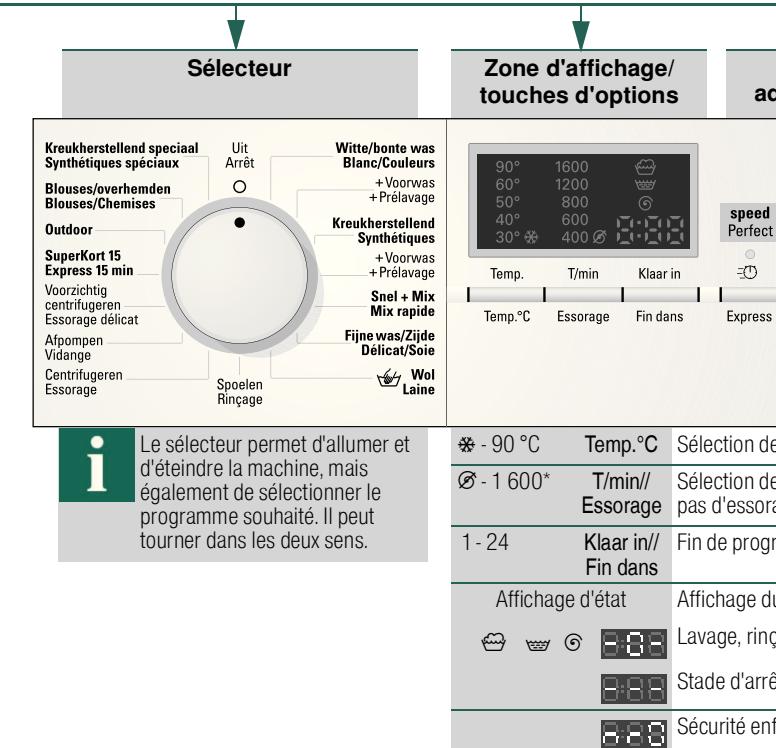
- !**
- Vous ne devez pas avoir les mains humides.
 - Vous ne devez toucher que la prise de l'appareil.

Ouvrez le robinet d'eau

Insert pour lessive liquide (selon le modèle), page 10
Compartiment II : produit de lavage, adoucisseur d'eau, agent de blanchiment, cristaux de détachant

Compartiment ☈ : assouplissant, amidon

Compartiment I : lessive pour le prélavage



Le sélecteur permet d'allumer et d'éteindre la machine, mais également de sélectionner le programme souhaité. Il peut tourner dans les deux sens.

* - 90 °C Temp.°C Sélection de

∅ - 1 600* T/min// Essorage Sélection de pas d'essora

1 - 24 Klaar in// Fin dans Fin de progr

Affichage d'état Affichage d

Laundry Laundry Laundry Lavage, rinçage, essorage Stade d'arrê

Security Security Sécurité en

Avant le premier lavage

Faites un cycle de lavage sans linge. → Page 9

Tri et chargement du linge

Respectez les instructions d'entretien fournies par le fabricant ! Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les étiquettes. Triez le linge selon le type, la couleur, le degré de salissure et la température. Ne dépasser pas la charge maximale indiquée. → Page 7

Respectez les remarques importantes. → Page 9
Introduisez des articles textiles de différentes tailles !
mez le hublot. Veillez à ce que des articles textiles ne restent pas coincés entre le hublot et le joint en caoutchouc.

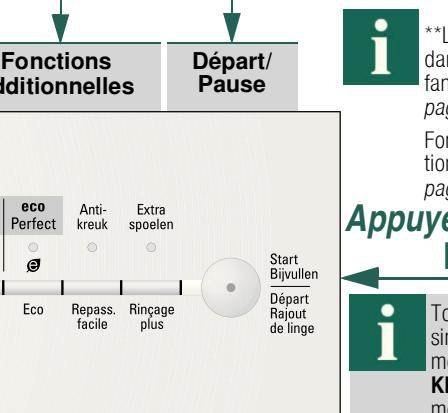
Lessive et additifs

Le dosage dépend des facteurs suivants :
antité de linge, degré de salissure, dureté de l'eau (pour la connaître, renseignez-vous auprès de votre compagnie de distribution d'eau) et des indications du fabricant.

Sur les modèles sans insert pour lessive liquide :
remplissez le doseur fourni avec la lessive et placez-le dans le tambour.
Faites attention lorsque vous ouvrez le bac à produits en cours de fonctionnement !

i Diluez les produits épais (assouplissants et amidon, p. ex.)
dans de l'eau. Cela permet d'éviter tout engorgement.

Régler** et adapter le programme



i **Lorsque le symbole clignote dans la zone d'affichage, la sécurité enfants est active. → Désactivation, page 5

Fonctions additionnelles et touches d'options → Réglages personnalisés, page 5.

Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge

i Toutes les touches sont sensibles. Un simple effleurement suffit ! L'actionnement prolongé de la touche d'option **Klaar in// Fin** dans provoque le défilement automatique des options de réglage !

de la température (* = froid)
la vitesse d'essorage (* selon le modèle) ou (Cuve pleine = il n'y a pas d'essorage final : le linge reste dans la dernière eau de rinçage).

ramme dans...

u déroulement du programme :
age, essorage, durée ou fin du programme

et cuve pleine atteint

ants → Page 5.

Lavage

Bac à produits avec compartiments I, II,

Hublot

Bandea de commande
Poignée du hublot



Lavage



Éteindre l'appareil

Placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt**.

Fermer le robinet d'eau

Pas nécessaire sur les modèles dotés du dispositif Aqua-Stop
→ Conseils de la notice d'utilisation, page 7.

Retirer le linge

Ouvrez le hublot et retirez le linge.
Si (Cuve pleine = sans essorage final) est actif : placez sur sélecteur sur **Afpompen// Vidange** ou **Centrifugerent// Essorage**. Si nécessaire, réglez la vitesse d'essorage.
Appuyez sur **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**.

- i**
- Retirez d'éventuels corps étrangers à cause du risque de formation de rouille.
 - Laissez le hublot et le bac à produits ouverts pour qu'ils puissent sécher complètement.

Fin du programme lorsque ...

... Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge est éteint et que la zone d'affichage indique .

Interrompre le programme

Programmes à température élevée :

- Faites refroidir le linge : sélectionnez **Spoelen// Rinçage**.
- Appuyez sur **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**.

Programmes à basse température :

- Sélectionnez **Centrifugerent// Essorage** ou **Afpompen// Vidange**.
- Appuyez sur **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**.

Modifier le programme ...

... en cas d'erreur de programme :

- Sélectionnez un nouveau programme.
- Appuyez sur **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**.
Le nouveau programme commence au début.

Ajouter du linge lorsque ... → Page 5

Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge a été actionné, que la zone d'affichage indique **YES** et que **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge** clignote. Si **NO** est allumé, le hublot ne peut pas être ouvert.

i Ne laissez pas le hublot ouvert trop longtemps : de l'eau pourrait s'écouler du linge et couler hors de la machine.

Appuyez sur **Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge**.

Réglages personnalisés

Touches d'options

Avant et pendant l'exécution du programme sélectionné, vous pouvez modifier la vitesse d'essorage et la température. Les effets dépendent de l'avancement du cycle.

Temp./ Temp. °C (Température)

Vous pouvez modifier la température de lavage affichée. La température de lavage maximale dépend du programme sélectionné.

T/min// Essorage (Vitesse d'essorage)/Ø (Cuve pleine = sans essorage final)

Vous pouvez modifier la vitesse d'essorage affichée ou sélectionner Ø (Cuve pleine) : il n'y a pas d'essorage final, le linge reste dans la dernière eau de rinçage et la zone d'affichage indique . La vitesse maximale d'essorage dépend du modèle de machine et du programme sélectionné.

Klaar in// Fin dans

Lors du choix du programme, la durée du programme s'affiche. Vous pouvez différer le début d'un programme avant qu'il ne commence. L'heure de fin de programme peut être réglée par pas de 1 heure jusqu'à un maximum de 24 h. Actionnez la touche **Klaar in// Fin dans** jusqu'à ce que le nombre d'heures voulu soit affiché (h=heure). Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Fonctions additionnelles → Récapitulatif des programmes, page 7

speedPerfect// Express Pour un cycle de lavage rapide avec une efficacité comparable au programme standard. Charge maximale → Récapitulatif des programmes, page 7.

ecoPerfect// Eco Économies d'énergie. Efficacité de lavage comparable à celle du programme standard.

Antikreuk// Repass. facile Cycle d'essorage spécial suivi d'un défoulage du linge. Essorage final doux (vitesse réduite). Degré d'humidité du linge légèrement plus élevé.

Extra spoelen// Rinçage plus Rinçage supplémentaire. Pour les régions avec une eau très douce ou pour améliorer encore le résultat du rinçage.

Sécurité enfants et rajout de linge



Sécurité enfants/ verrouillage de la machine

Verrouillez votre lave-linge pour empêcher toute modification involontaire des fonctions programmées.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION : après le début/la fin du programme, appuyez pendant 5 secondes sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Remarque : la sécurité enfants reste activée jusqu'au début du programme suivant, même après la mise hors tension de la machine ! À la remise sous tension de la machine, désactivez la sécurité enfants.

YES Rajout de linge

Pour rajouter du linge après le démarrage du programme, appuyez sur la touche Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. La machine vérifie la possibilité de rajout.

YES est affiché et Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge clignote : rajout de linge possible.

NO clignote : patientez jusqu'à ce que **YES** soit affiché.

Remarque : n'ouvrez le hublot que lorsque **YES** est affiché.

NO : rajout de linge impossible.

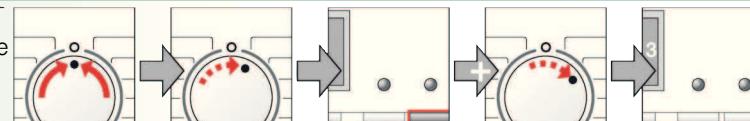
Remarque : lorsque le niveau d'eau et/ou la température sont élevés ou pendant l'essorage, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité.

Pour poursuivre le programme, appuyez sur la touche Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

Réglages personnalisés

Signal

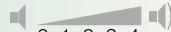
- Activation du mode de réglage de la puissance des signaux



régler sur 0
1 cran, la zone d'affichage s'allume

enfoncer et maintenir + 1 cran, relâcher

- Régler l'intensité sonore pour...



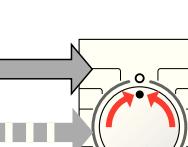
* enfoncez plusieurs fois si nécessaire



régler l'intensité sonore*



régler l'intensité sonore*



régler sur 0

Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge

Pour démarrer le programme ou pour ajouter du linge et pour activer/désactiver la sécurité enfants.

Récapitulatif des programmes

valeurs de consommation de la page 8 et des conseils de la page 9

Consignes de sécurité

- Veuillez lire la notice d'installation et d'utilisation et toutes les autres informations fournies avec votre lave-linge et vous y conformer.
- Conservez ces documents pour toute utilisation ultérieure.

Risque d'électrocution

- Débranchez toujours la machine en tenant la prise ; ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
- Ne branchez/débranchez la prise qu'avec les mains sèches.

Danger de mort

- Lorsque la machine est hors d'usage :
- Débranchez la prise.
 - Sectionnez le cordon d'alimentation et jetez-le.
 - Détruisez le système de fermeture du hublot. Les enfants ne risqueront pas de s'enfermer et de mettre leur vie en danger.

Risque d'asphyxie

- Tenez les emballages, les plastiques et les divers éléments des emballages hors de la portée des enfants.

Risque d'empoisonnement

- Rangez la lessive et les additifs hors de portée des enfants.

Risque d'explosion

- Les articles textiles préalablement traités avec des produits nettoyants à base de solvants, du type détachants, peuvent provoquer une explosion une fois chargés dans le tambour.
- Rincez abondamment à la main les articles avant de les charger.

Risque de blessures

- Le hublot peut devenir très chaud.
- Faites attention lorsque vous vidangez le bain lessiviel chaud.
- Ne montez jamais sur le lave-linge.
- Ne vous appuyez jamais sur le hublot ouvert.
- Ne saisissez pas le tambour s'il tourne encore.

Valeurs de consommation

Programme	Fonction additionnelle	Charge	Électricité***	Eau***	Durée du programme***
Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C**		8 kg	1,47 kWh	76 l	2:40 h
Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 60 °C	ecoPerfect// Eco*	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C		8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Kreukherstellend// Synthétiques 40 °C**		3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Snel + Mix// Mix rapide 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Fijne was/Zijde// Délicat/Soie ☀ (froid)		2 kg	0,04 kWh	35 l	0:41 h
Fijne was/Zijde// Délicat/Soie 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Wol// Laine ☀ (froid)		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
Wol// Laine 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Réglage du programme pour contrôle et étiquetage énergétique selon directive 92/75/CEE.

** Réglage du programme pour contrôle selon norme EN60456 en vigueur (lavage de la charge nominale à la vitesse d'essorage maximale).

Comme **programme court** pour les couleurs, choisir le programme Snel + Mix// Mix rapide 40 °C (vitesse d'essorage maximale).

*** Les valeurs diffèrent des valeurs indiquées en fonction de la pression d'eau, de la dureté de l'eau, de sa température d'arrivée, de la température ambiante, du type de textile, de la quantité de linge et de son degré de salissure, de la lessive utilisée, des variations de la tension d'alimentation et des fonctions additionnelles choisies.



Remarques importantes



Avant le premier lavage

N'introduisez pas de linge dans la machine ! Ouvrez le robinet d'eau.
Dans le compartiment II, versez :

- environ 1 l d'eau
- de la lessive (la quantité indiquée par le fabricant pour du linge légèrement sale, compte tenu de la dureté de l'eau)

Placez le sélecteur sur **Kreukherstellend// Synthétiques 60 °C** et appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. À la fin du programme, placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt**.



Ménager le linge et la machine

- Videz les poches des vêtements.
- Attention aux objets métalliques (trombones, etc.).
- Lavez les textiles délicats dans un filet ou une petite poche (bas, voilages, soutiens-gorge à armature).
- Fermez les fermetures Éclair, boutonnez les housses.
- À l'aide d'une brosse, enlevez le sable éventuellement présent dans les poches et dans les revers.
- Retirez les crochets des rideaux ou rassemblez-les dans un filet ou dans une petite poche.



Mettre le linge

Introduisez des articles textiles de différentes tailles.

Veuillez à ce que des articles textiles ne restent pas coincés entre le hublot et le joint en caoutchouc.



Linge avec différents degrés de salissure



Lavez le linge neuf séparément.

peu sale Pas de prélavage. Si nécessaire, sélectionnez la fonction additionnelle **speedPerfect// Express**

— Traitez les taches avant la mise en machine.

très sale Réduisez la quantité de linge. Sélectionnez un programme avec prélavage.



Trempage

Mettez du linge de même couleur.

Versez le produit de trempage/lavage selon les indications du fabricant dans le compartiment II. Placez le sélecteur sur **Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 30 °C** puis appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Après environ 10 minutes, appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge pour mettre le programme en pause. Une fois le temps de trempage écoulé, appuyez de nouveau sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge si le programme doit continuer ou modifiez le programme.



Amidonnage

Le linge ne doit pas avoir été préalablement traité avec un produit assouplissant.

L'amidonnage est possible avec tous les programmes de lavage avec un amidon liquide. Dosez la quantité d'amidon selon les indications du fabricant dans le compartiment de l'assouplissant ☀ (préalablement nettoyé si nécessaire).



Coloration/décoloration

N'effectuez pas de teinture trop fréquemment. Le sel peut attaquer l'acier inoxydable ! Respectez les indications du fabricant de la teinture ! **Ne décolorez pas** de linge dans la machine !



Outdoor (Plein air)

Le linge ne doit pas être traité avec un produit assouplissant.

De la lessive spéciale pour lavage en machine est en vente dans les magasins de sport. Dosez-la selon les instructions du fabricant. Versez-la dans le compartiment II. Placez le sélecteur sur **Outdoor**. Réglez la température. Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.

⚠ Insert pour lessive liquide (selon le modèle)

Pour le dosage de la lessive liquide, utilisez l'insert :

- Retirez complètement le bac à produits. → Page 10
- Poussez l'insert vers l'avant.

N'utilisez pas l'insert (poussez-le vers le haut) :

- avec les lessives en gel ou en poudre,
- avec les programmes avec + Vorwaas// Prélavage ou option Klaar in// Fin dans.



Entretien

- ⚠
- Risque d'électrocution ! Débranchez la prise !
- Risque d'explosion ! Pas de solvants !

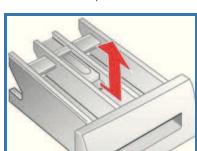
Carrosserie de la machine, bandeau de commande

- Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de chiffons, d'éponges et de détergents abrasifs (nettoyants pour acier inoxydable).
- Enlevez immédiatement les résidus de lessive et de produits nettoyants.
- Le nettoyage au jet d'eau est interdit.



Nettoyage du bac à produits ...

- ... s'il reste de la lessive ou de l'assouplissant.
- 1. Tirez, appuyez sur l'insert et retirez complètement le bac.
- 2. Retirez l'insert en le poussant avec un doigt de bas en haut.
- 3. Nettoyez les différents compartiments et l'insert avec de l'eau et une brosse, puis séchez-les.
- 4. Placez l'insert qui doit s'encliquer (introduisez le cylindre sur la tige de guidage).
- 5. Remettez le bac à produits en place.



Laissez le bac à produits ouvert pour qu'il puisse sécher complètement.



Tambour

Laissez le hublot ouvert pour que le tambour puisse sécher.

Taches de rouille : utilisez un produit d'entretien sans chlore. N'utilisez jamais de paille de fer.



Détartrage

Pas de linge dans la machine !

Aucun détartrage n'est nécessaire si la lessive est convenablement dosée. Si un détartrage s'avère tout de même nécessaire, suivez les instructions du fabricant de détartrant. Vous pouvez vous procurer du détartrant adapté par le biais de notre site Internet ou de notre service après-vente (→ Page 13).

Indications de la zone d'affichage (selon le modèle)

F: 16	Fermez correctement le hublot ; du linge est peut-être coincé.
F: 17 , 29	Ouvrez complètement le robinet d'eau, flexible d'alimentation plié/coincé ; nettoyez le filtre → Page 11, pression d'eau trop faible.
F: 18	Pompe d'évacuation bouchée ; nettoyez la pompe d'évacuation. → Page 11 Flexible d'évacuation/tuyau d'évacuation bouché ; nettoyez le flexible d'évacuation sur siphon. → Page 11
F: 23	Présence d'eau dans le bac du fond, défaut d'étanchéité sur l'appareil. Contactez le service après-vente !
F: 34	Hublot non verrouillable. Ouvrez le hublot puis fermez-le (il doit faire « clac ») ; mettez la machine hors tension puis sous tension ; sélectionnez le programme ; effectuez les réglages ; lancez le programme.
Autres indications	Mettez la machine hors tension, patientez 5 secondes puis remettez-la sous tension. Si l'indication réapparaît, contactez le service après-vente. → Page 13

Conseils anti-engorgement

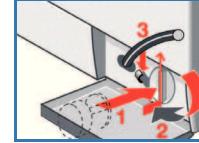
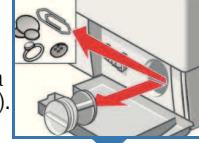
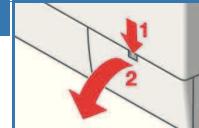


- Risque de brûlure !
- Attendez que le bain lessiviel ait refroidi.
- Fermez le robinet d'eau !

Pompe d'évacuation

Placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt** et débranchez la prise.

1. Ouvrez la trappe de service et retirez-la.
2. Sortez le flexible de son support.
Retirez le bouchon. Laissez s'évacuer le bain lessiviel.
Remettez le bouchon.
3. Dévissez délicatement le bouchon de la pompe (eau résiduelle).
4. Nettoyez l'intérieur, le filetage du bouchon de la pompe et le carter de la pompe (le rotor de la pompe d'évacuation doit pouvoir tourner librement).
5. Replacez le bouchon de la pompe et revissez-le (la poignée doit être droite). Remettez le flexible sur son support.
6. Remettez la trappe de service en place puis refermez-la.



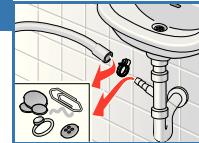
Pour empêcher que, lors du prochain lavage, de la lessive passe directement à l'égout sans avoir servi : versez 1 litre d'eau dans le compartiment **II** et lancez le programme Afpommen// Vidange.



Flexible d'évacuation sur siphon

Placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt** et débranchez la prise.

1. Desserrez le collier du flexible, retirez avec précaution le flexible (eau résiduelle).
2. Nettoyez le flexible et le raccord du siphon.
3. Replacez le flexible et fixez-le avec le collier.



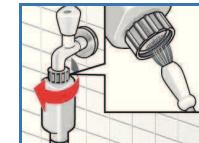
Filtre au niveau de l'arrivée d'eau

Risque d'électrocution

Ne plongez jamais l'Aqua-Stop dans l'eau (ce dispositif de sécurité comporte une vanne électrique).

Pour éliminer toute pression d'eau dans le flexible d'alimentation :

1. Fermez le robinet d'eau.
2. Sélectionnez le programme voulu (sauf Centrifugeren// Essorage , Afpommen// Vidange).
3. Appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge. Laissez tourner le programme environ 40 secondes.
4. Placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt**. Débranchez la prise.
5. Nettoyez le filtre :
Débranchez le flexible du robinet d'eau.
Nettoyez le filtre avec une petite brosse.



et/ou sur les modèles Standard et Aqua-Secure :
Débranchez le flexible à l'arrière de la machine.
Sortez le filtre à l'aide d'une pince et nettoyez-le.

6. Raccordez le flexible et vérifiez son étanchéité.



Que faire si ...

De l'eau s'écoule.	<ul style="list-style-type: none">- Raccordez correctement/remplacez le flexible d'évacuation.- Serrez à fond le raccord du flexible d'alimentation.
La machine n'est pas alimentée en eau.	<ul style="list-style-type: none">- Avez-vous bien appuyé sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge ?- Avez-vous bien ouvert le robinet d'eau ?
La lessive ne gagne pas la cuve.	<ul style="list-style-type: none">- Le filtre est peut-être bouché ? Nettoyez le filtre. → <i>Page 11</i>- Le flexible d'alimentation d'eau n'est pas plié ou coincé ?
Le hublot refuse de s'ouvrir.	<ul style="list-style-type: none">- Fonction de sécurité active. Interruption du programme ? → <i>Page 4</i>- Auriez-vous sélectionné Ø (Cuve pleine = sans essorage final) ? → <i>Page 3, 4</i>- L'ouverture n'est possible qu'avec le déverrouillage de secours ? → <i>Page 13</i>
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">- Avez-vous bien appuyé sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge ? Auriez-vous sélectionné une temporisation Klaar in// Fin dans ?- Avez-vous bien fermé le hublot ?- La sécurité enfants n'est-elle pas activée ? Désactivation → <i>Page 5</i>
Le bain lessiviel n'est pas évacué.	<ul style="list-style-type: none">- Auriez-vous sélectionné Ø (Cuve pleine = sans essorage final) ? → <i>Pages 3, 4</i>- Nettoyez la pompe d'évacuation. → <i>Page 11</i>- Nettoyez le tuyau d'évacuation et/ou le flexible d'évacuation.
Je ne vois pas d'eau dans le tambour.	<ul style="list-style-type: none">- Il ne s'agit pas d'un défaut. Le niveau d'eau est trop bas pour être vu.
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Linge mouillé/trop humide.	<ul style="list-style-type: none">- Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge n'était pas réparti de manière homogène. Répartissez les petites pièces et les grosses pièces de linge dans le tambour.- Auriez-vous sélectionné Antikreuk// Repass. facile ? → <i>Page 5</i>- N'auriez-vous pas sélectionné une vitesse d'essorage trop faible ? → <i>Page 5</i>
Démarrages répétitifs de l'essorage court.	<ul style="list-style-type: none">- Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd tente de mieux répartir la charge de linge dans le tambour.
Eau résiduelle dans le compartiment B du bac à produits.	<ul style="list-style-type: none">- Il ne s'agit pas d'un défaut. L'efficacité du produit n'est pas compromise.- Nettoyez l'insert si besoin. → <i>Page 10</i>
Le lave-linge dégage certaines odeurs.	<ul style="list-style-type: none">- Faites fonctionner le programme Witte/bonte was// Blanc/Couleurs 90 °C sans linge. Employez de la lessive utilisable à toutes les températures.
L'indication clignote (surdosage de lessive).	<ul style="list-style-type: none">- Avez-vous utilisé trop de lessive ? Mélangez 1 cuiller d'assouplissant à ½ litre d'eau et versez le tout dans le compartiment B (<i>pas avec les textiles de plein air et contenant du duvet</i>). - Lors du prochain lavage, diminuez la quantité de lessive utilisée.
Bruits, vibrations et « déplacement » pendant l'essorage.	<ul style="list-style-type: none">- Les pieds de la machine sont-ils réglés ? Réglez les pieds de la machine. → <i>Notice d'installation</i>- Les brides de transport sont-elles retirées ? Retirez les brides de transport. → <i>Notice d'installation</i>
La zone d'affichage ou les voyants de l'affichage ne fonctionnent pas lorsque la machine est en marche.	<ul style="list-style-type: none">- Coupure de courant ?- Fusible grillé ? Disjoncteur déclenché ? Remplacez le fusible/réenclenchez le disjoncteur.- Si cette panne se reproduit, contactez le service après-vente.
Le programme est plus long que d'habitude.	<ul style="list-style-type: none">- Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de détection anti-balourd répartit la charge de linge en faisant démarrer plusieurs fois le tambour.- Il ne s'agit pas d'un défaut. Le système de contrôle de la mousse est actif : un cycle de rinçage sera ajouté.
Il y a des résidus de lessive sur le linge.	<ul style="list-style-type: none">- Les lessives sans phosphate contiennent parfois des résidus insolubles dans l'eau.- Sélectionnez Spoelen// Rinçage ou brossez le linge après le lavage.

Que faire si ...

Au moment de rajouter du linge,	<ul style="list-style-type: none">- Niveau d'eau trop haut. Rajout de linge impossible. Si le hublot est ouvert, fermez-le immédiatement.
Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge clignote très vite et un signal se fait entendre.	<ul style="list-style-type: none">- Pour poursuivre le programme, appuyez sur Start/Bijvullen// Départ/Rajout de linge.
Lorsqu'une panne ne peut pas être éliminée par vos soins (mise hors tension/sous tension) ou qu'une réparation s'impose :	
- Placez le sélecteur sur Uit// Arrêt et débranchez la prise.	
- Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente. → <i>Page 13</i>	

Déverrouillage de secours

(en cas de coupure d'électricité, pas exemple)



Le programme redémarre lorsque l'électricité est rétablie. Toutefois, il est possible de retirer le linge en ouvrant le hublot :



Risque de brûlure !

Le bain lessiviel et le linge peuvent être très chauds. Le cas échéant, laissez-les d'abord refroidir.

Ne saisissez pas le tambour s'il tourne encore.

N'ouvrez pas le hublot tant que vous voyez de l'eau à travers la vitre.

1. Placez le sélecteur sur **Uit// Arrêt** et débranchez la prise.
2. Vidangez la machine. → *Page 11*
3. Tirez le verrouillage de secours vers le bas à l'aide d'un outil et relâchez-le. Le hublot peut maintenant être ouvert.



Service après-vente

Si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème (Que faire si... → *Pages 12, 13*), veuillez contacter notre service après-vente. Nous nous efforcerons de trouver une solution pour vous éviter le déplacement d'un technicien.

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente ici-même ou dans la liste ci-jointe (selon le modèle).

NL 088 424 4020
FR 01 40 10 12 00
B 070 222 142
CH 0848 840 040
D 01801 22 33 66 (0,039 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)
A 0810 240 260

Veuillez indiquer au service après-vente le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) de l'appareil.

E-Nr. _____ FD _____

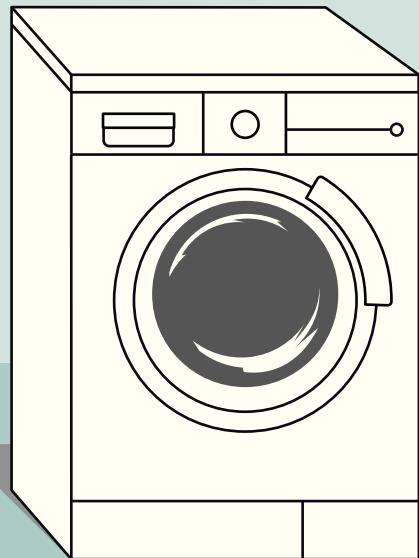
Numéro de série Numéro de fabrication

Ces indications se trouvent aux endroits suivants :
intérieur du hublot* / intérieur de la trappe de service* et dos de l'appareil.
*selon le modèle

Ayez confiance en la compétence du fabricant. Faites appel à nous. Vous aurez ainsi la garantie que la réparation est effectuée par des techniciens dûment formés, avec des pièces de rechange d'origine.



Respectez les
consignes de
sécurité figurant
à la page 8 !



Lave-linge

Notice d'utilisation

fr



N'utilisez le lave-linge qu'après avoir lu
cette notice et la notice d'installation
séparée !

SIEMENS